



CD/MP3 USB/SD RADIO

TFA-ES7125 BT

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUALE DI ISTRUZIONI

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Halten Sie Ihr Fahrzeug an, bevor Sie das Gerät bedienen.

Wichtig zu wissen...

★ Stecken Sie keine Metallgegenstände (wie Münzen oder Metallobjekte) in das Gerät, da anderenfalls ein Kurzschluss verursacht werden könnte.

★ **Achtung:** Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie noch Geräusche außerhalb des Fahrzeugs wahrnehmen können. Zu hohe Lautstärken beim Fahren können Unfälle verursachen.

★ **Kondensation:** Wird das Auto klimatisiert, kann sich auf der Laserlinse Feuchtigkeit bilden. Dies kann Fehler beim Lesen von Discs verursachen. Entnehmen Sie in solch einem Fall die Disc und warten Sie, bis die Feuchtigkeit vollständig verdunstet ist.

★ Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen sind Beispiele, mit denen die Funktionen und Tasten des Geräts näher erläutert werden. Es ist möglich, dass die Abbildungen im Handbuch vom tatsächlichen Aussehen des Geräts abweichen.

★ Sollten Sie bei der Installation Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren TELEFUNKEN Händler.

★ Falls Sie Komponenten anderer Hersteller kaufen, klären Sie bitte mit Ihrem TELEFUNKEN Händler, ob diese mit Ihrem Modell und in Ihrem Land funktionieren.

Wartung

Reinigung des Geräts: Entfernen Sie Staub auf der Konsole mit einem trockenen Silikontuch oder einem weichen Lappen. Die Nichteinhaltung dieser Vorkehrungen kann zu Schäden am Bildschirm oder Gerät führen.

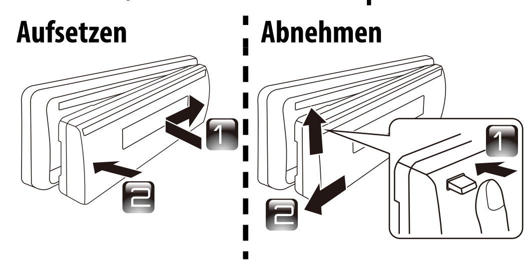
Reinigung des Steckverbinders: Entfernen Sie Schmutz vom Steckverbinder des Geräts und der Frontplatte. Verwenden Sie dafür ein Wattestäbchen oder einen Lappen.

Vorbereitung

Aufsetzen/Abnehmen der Frontplatte

Aufsetzen

Abnehmen



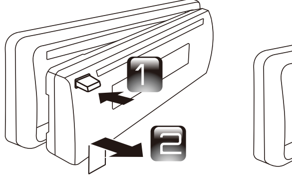
★ Schützen Sie die Frontplatte vor direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Hitze und Feuchtigkeit. Vermeiden Sie außerdem staubige Orte oder solche Orte, an denen Wasser auf das Gerät spritzen könnte.

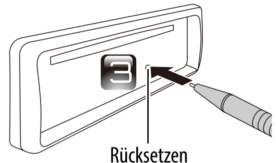
★ Bewahren Sie die abgenommene Frontplatte in ihrem Schutzetui auf.

★ Bei der Frontplatte handelt es sich um ein Präzisionsteil, das durch Aufprall oder Erschütterungen beschädigt werden kann.

★ Um Schäden zu vermeiden, berühren Sie die Kontakte des Geräts und der Frontplatte nicht mit Ihren Fingern.

Rücksetzen des Geräts



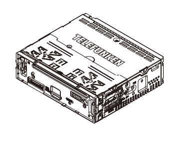


★ Drücken Sie bei einer Funktionsstörung des Geräts die Rücksetztaste.

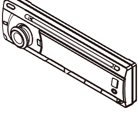
★ Nach dem Drücken der Rücksetztaste werden alle Werkseinstellungen des Geräts wiederhergestellt.

Verpackungsinhalt

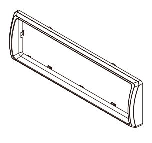
Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit:



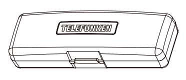
Hauptgerät (mit Schutzhülle)



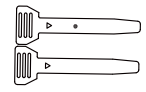
Frontplatte



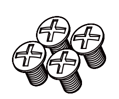
Frontrahmen



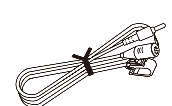
Trageetui (für die Frontplatte)



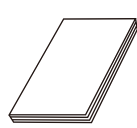
Demontagewerkzeug (2 Stk.)



4 Schrauben

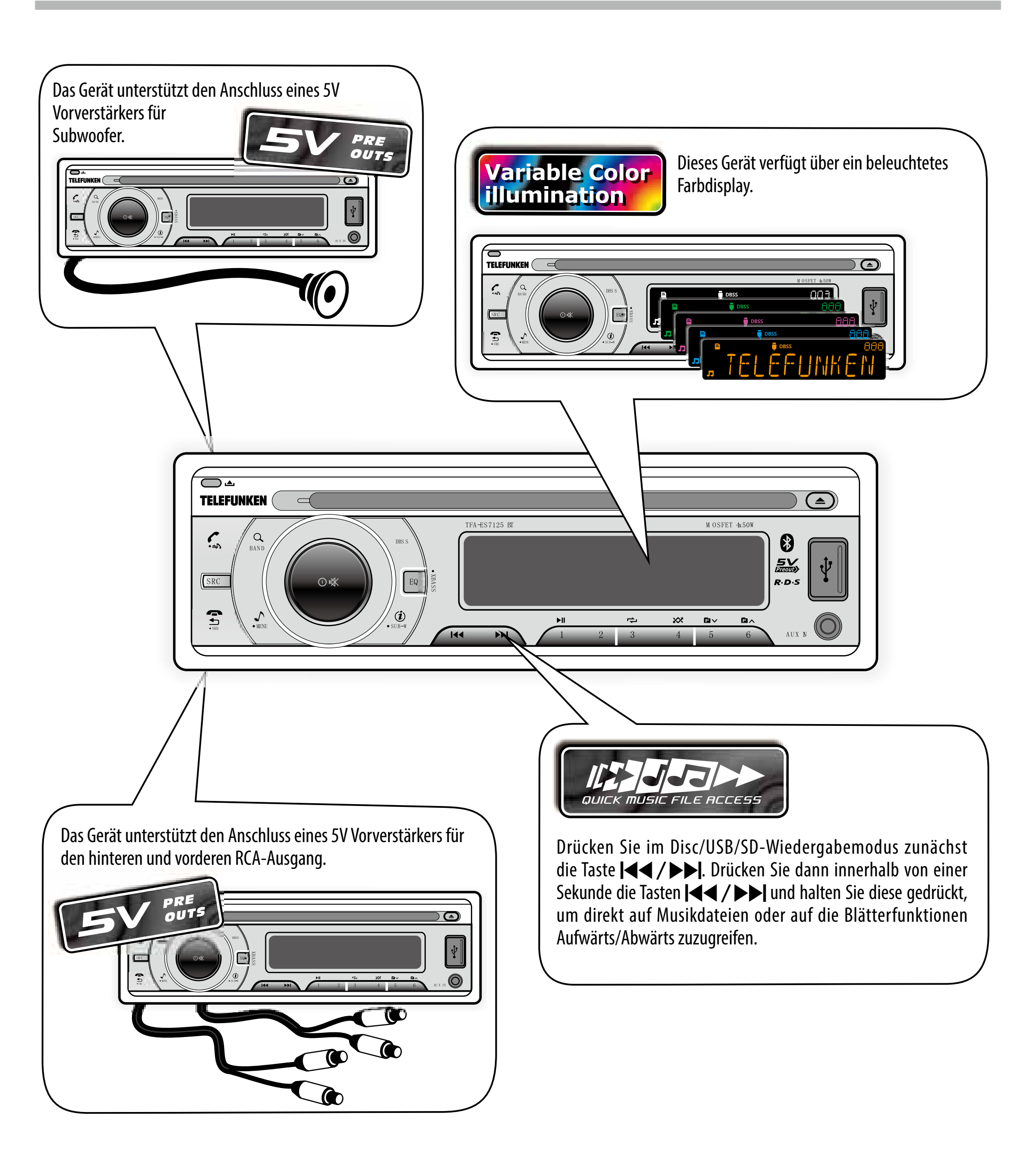


Externes Bluetooth-Mikrofon



Benutzerhandbuch

Besondere Merkmale



Installation/Anschluss

Allgemeine Vorgehensweise

1 Ziehen Sie den Autoschlüssel aus dem Zündschloss und trennen Sie dann den ⊖-Pol der Autobatterie.
2 Verdrahten Sie die Ein- und Ausgänge ordnungsgemäß.
3 Installieren Sie das Audiosystem in Ihrem Auto.
4 Schließen Sie den ⊖-Pol der Autobatterie wieder an.
5 Setzen Sie das Gerät zurück.

Warnung

★ Das Gerät darf nur in Fahrzeugen mit 12V DC Stromversorgung und negativer Erdung installiert werden.

★ Falls das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrgestell (Erde) verbunden werden, kann dies zu einem Kurzschluss und möglicherweise zu einem Feuer führen. Schließen Sie diese Kabel an die Stromversorgung im Sicherungskasten an.

★ Trennen Sie den Minuspol der Batterie und stellen Sie vor der Installation des Geräts alle elektrischen Anschlüsse her.

★ Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, nicht die Kappen auf den Enden der nicht verbundenen Kabel oder Kontakte entfernen.

★ Vergessen Sie nicht, das Gerät nach der Installation erneut mit der Fahrzeugkarosserie zu erden.

★ Falls sich das Gerät nicht EINSCHALTEN lässt, wurde das Lautsprecherkabel eventuell kurzgeschlossen oder es hatKontakt mit der Fahrzeugkarosserie. Dadurch wurde möglicherweise der Schutzmechanismus aktiviert. Prüfen Sie deshalb das Lautsprecherkabel.

Achtung

★ Wenn die Zündung Ihres Autos über keine ACC-Position verfügt, schließen Sie die Zündkabel an eine Stromversorgung an, die sich mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten lässt. Falls Sie das Zündkabel an eine Stromversorgung mit konstanter Spannung (wie z. B. die Batteriekabel) anschließen, entlädt sich möglicherweise die Batterie.

★ Installieren Sie dieses Gerät in der entsprechenden Konsole Ihres Fahrzeugs. Die Frontplatte darf beim Öffnen und Schließen nicht gegen den Deckel der Konsole (sofern vorhanden) schlagen.

★ Überprüfen Sie nach der Installation des Geräts, ob die Bremslampen, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.

★ Befestigen Sie das Gerät in einem Winkel von 30° oder weniger.

★ Sollte die Sicherung durchbrennen, überprüfen Sie zunächst, ob sich die Kabel berühren und so einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die Sicherung durch eine gleichwertige Sicherung.

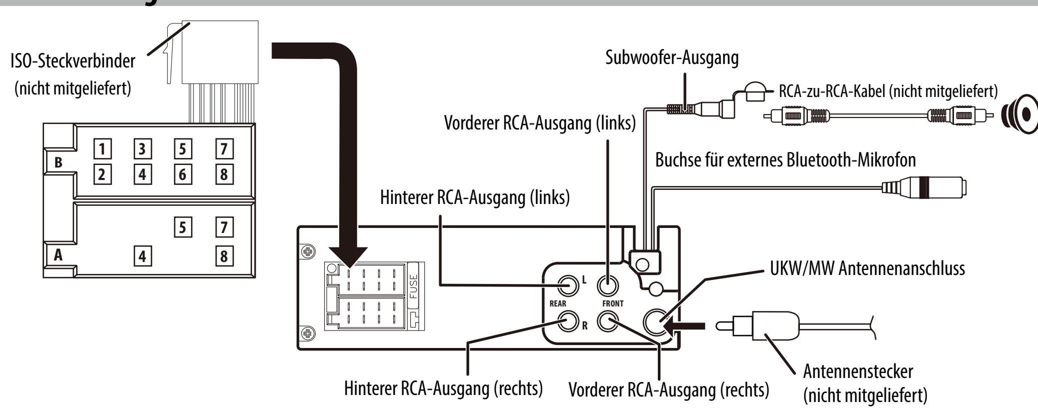
★ Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die entsprechenden Terminals an. Falls Sie die ⊖ Kabel sich gegenseitig oder Metallteile im Fahrzeug berühren, kann das Gerät beschädigt werden oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.

★ Falls Sie nur zwei Lautsprecher mit dem System verwenden, dann schließen Sie die Steckverbinder entweder an die beiden Ausgänge an der Vorderseite oder an die beiden Ausgänge an der Rückseite an (vordere und hintere Anschlüsse nicht miteinander kombinieren).

★ Die Montage und Verdrahtung dieses Geräts erfordert Erfahrung und technisches Wissen. Lassen Sie diese Arbeiten deshalb aus Sicherheitsgründen von einer Fachkraft durchführen.

Sollten Sie bei der Installation Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren TELEFUNKEN Händler.

Verdrahtung



Verdrahtung des ISO-Steckverbinders

Stecker	Farbe und Funktion		Stecker	Farbe und Funktion	
A4	Gelb	Batterie (+)	B1/B2	Violett ⊕/Violett/Schwarz ⊖	Rechter Lautsprecher hinten
A5	Blau	Verbindung mit der Systemsteuerungsklemme der Endstufe oder mit der Relaissteuerungsklemme der Antenne (max. 150 mA 12V DC)	B3/B4	Grau ⊕/Grau/Schwarz ⊖	Rechter Lautsprecher vorn
A7	Rot	Zündung (ACC)	B5/B6	Weiß ⊕/Weiß/Schwarz ⊖	Linker Lautsprecher vorn
A8	Schwarz	Erde	B7/B8	Grün ⊕/Grün/Schwarz ⊖	Linker Lautsprecher hinten

Installation des Geräts

1

Schutzhülle
Frontrahmen
Bedienkonsole

Biegen Sie die Laschen um, um die Schutzhülle entsprechend zu sichern.

2

Richten Sie die Abdeckung vor der Installation richtig aus.
(Die breiteren Haken müssen nach unten zeigen.)

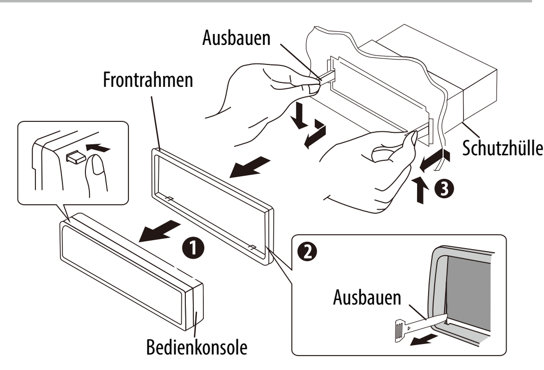
18 2mm
53 mm
Armaturenbrett
Schraube
(nicht mitgeliefert)
Schutzhülle
Frontrahmen
Bedienkonsole

Gerät entfernen

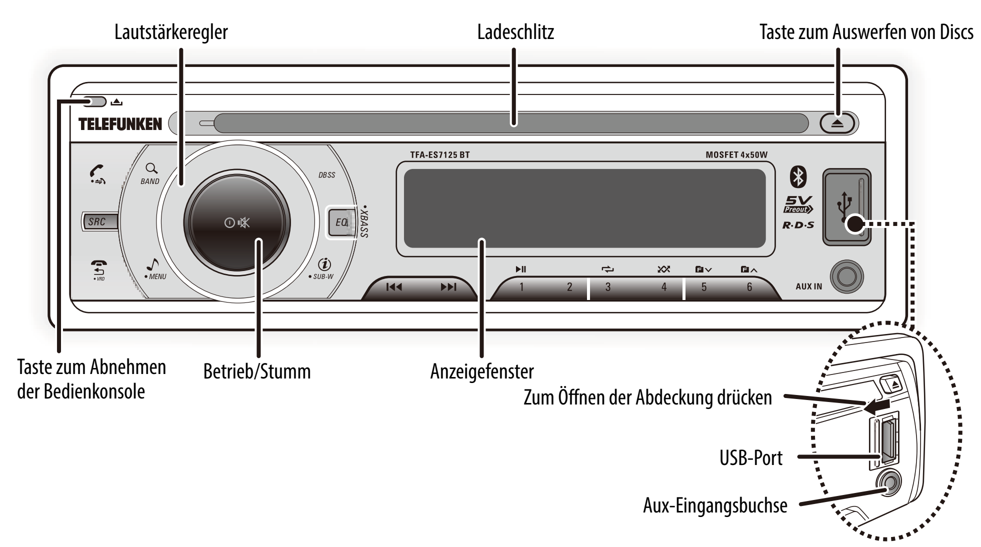
1 Nehmen Sie die Bedienkonsole ab.

2 Lassen Sie die Sperrstifte des Demontagewerkzeugs in den Löchern an beiden Seiten der Abdeckung einrasten und ziehen Sie diese dann heraus.

3 Stecken Sie das Ausbauwerkzeug tief in die Schlitze an beiden Seiten und folgen Sie dann den Pfeilmarkierungen, wie rechts in der Abbildung dargestellt.



Grundlegende Funktionen



Tasten und Funktionen:

Hauptgerät	Allgemeiner Betrieb
SRC	Bei eingeschaltetem Gerät die verfügbaren Quellen auswählen (Radio, Disc, USB, SD, BT AUDIO oder Aux-In).
Lautstärkeregler	Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke drehen.
	Optionen auswählen.
⏻ 🔇 Betrieb/Stumm	■ Ton aus- oder wieder einschalten. ■ Gerät einschalten. Erneut gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten. ■ Einstellungen bestätigen.
🔍 ***BAND***	■ UKW-Frequenzbänder (FM1/FM2/FM3) oder AM1 (MW1)/AM2 (MW2) auswählen. ■ Während der Medienwiedergabe Zugriff auf den Suchmodus.
1 ▶II	Pause/Wiedergabe einer Disc, eines USB-Geräts oder einer SD-Karte fortsetzen.
I◀◀ / ▶▶I	■ Im Radiomodus die automatische Sendersuche aktivieren; gedrückt halten, um die manuelle Sendersuche zu aktivieren. ■ Während der Medienwiedergabe Titel/Dateien überspringen oder für den schnellen Suchlauf vorwärts/rückwärts gedrückt halten.
♪ ***MENU***	Audiomenü öffnen. Gedrückt halten, um das Systemmenü zu öffnen.
DBSS	Gedrückt halten, um den Bassverstärker (DBSS) ein- oder auszuschalten.
ⓘ ***SUB-W***	■ Anzeige der Uhrzeit. Gedrückt halten, um die Subwoofer-Funktion ein- oder auszuschalten. ■ Im RDS-Modus empfangene RDS-Informationen anzeigen. ■ Während der Medienwiedergabe Wiedergabeinformationen anzeigen.
EQ/XBASS	■ Einstellung des Equalizers (Equalizer voreinstellen). ■ Xbass-Verstärker ein- oder ausschalten.
📞 •⇄	■ Anruf beantworten/annehmen. ■ Während des Gesprächs gedrückt halten, um den Anruf weiterzuleiten.
☎/↩/***VRD***	■ Anruf ablehnen/beenden. ■ Zurück zur vorhergehenden Anzeige. ■ Gedrückt halten, um den Einstellungsmodus für die Farbe des VRD-Displays zu öffnen.

Funktionen

1 Drücken Sie ♪ *MENU* zum Öffnen des **[AUDIO MENU]**. Gedrückt halten, um das **[MENU]** zu öffnen.
2 Drücken Sie wiederholt die Taste **I◀◀ / ▶▶I**, um die Option, die eingestellt werden soll, auszuwählen.
3 Wählen Sie mit dem Lautstärkeregler den Wert/die Option.

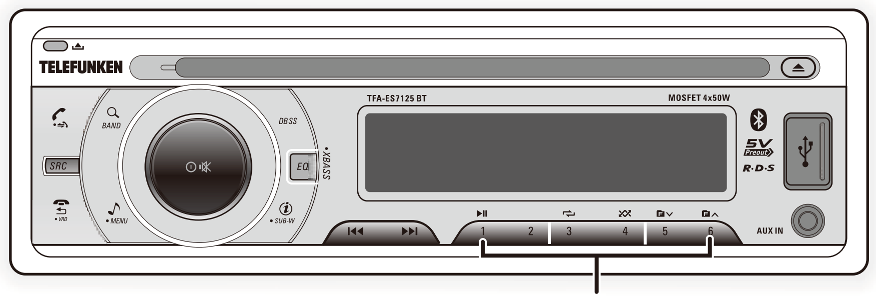
[AUDIO MENU]...

Option	Verfügbare Einstellungen
BASS ADJUST	
BASS LEVEL	Einstellung von -7 bis +7.
BASS CFQ	Einstellung der Mittenfrequenz: 60/80/100/200.
MIDDLE ADJUST	
MIDDLE LEVEL	Einstellung von -7 bis +7.
MIDDLE CFQ	Einstellung der Mittenfrequenz: 0.5K/1.0K/1.5K/2.5K.
TREBLE ADJUST	
TREBLE LEVEL	Einstellung von -7 bis +7.
TREBLE CFQ	Einstellung der Mittenfrequenz: 10.0K/12.5K/15.0K/17.5K.
BALANCE	Stellt die Balance zwischen dem rechten und linken Lautsprecher auf einen Wert von 12R (ganz rechts) bis 12L (ganz links) ein.
FADER	Stellt die Überblendung zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern auf einen Wert von 12R (ganz hinten) bis 12F (ganz vorn) ein.
SUBWOOFER ADJUST	
SUBWOOFER	Einstellung von 0 bis 12.
SUBWOOFER LPF	Tiefpassfilterbereich des Subwoofers: 80/120/160.
RESUME	Stellt voreingestellten EQ-Wert auf die Werkseinstellung zurück.

[MENU]...

Option	Verfügbare Einstellungen
CLOCK	
CLOCK SET	Stellt die Stunden und Minuten ein.
CLOCK FORMAT	Wählt 12H oder 24H als Uhrzeitformat.
BEEP TONE	Schalten Sie diesen Ton ein oder aus.
DIMMER	Stellt die Helligkeit des hintergrundbeleuchteten LCD-Displays zwischen hoch oder niedrig ein.
VRD DISPLAY COLOR	Dieses Gerät verfügt über ein Display mit einstellbarer Farbe. Wählen Sie nach dem Aktivieren des DISPLAY COLOR durch Drehen des Lautstärkereglers die LCD-Farbe aus. ■ COLOR SCAN (Werkseinstellung); WHITE; GREEN 1; GREEN 2; GREEN 3; AMBER; PINK 1; PINK 2; PURPLE 1; PURPLE 2; BLUE 1; BLUE 2; USER COLOR; ORANGE.
DEMO	Automatische Demonstration der Haupteigenschaften im LCD-Display.

Radio hören



- Ungefähr 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den aktuellen Sender zu speichern.
- Kurz drücken, um den gespeicherten Sender einzuschalten.

1 Drücken Sie wiederholt die Taste 🔍 ***BAND***, um ein Frequenzband (FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) oder AM2 (MW2)) auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ⏮/⏭, um Radiosender zu suchen.

3 Drücken Sie wiederholt die Taste ⓘ ***SUB-W***, um empfangene RDS-Informationen anzuzeigen.

Einstellungen des [MENU] ändern

Bei der Radiowiedergabe...

1 Halten Sie die Taste ♪ ***MENU*** gedrückt, um das **[MENU]** zu öffnen.

2 Drücken Sie wiederholt die Taste ⏮/⏭, um die Option, die eingestellt werden soll, auszuwählen.

3 Wählen Sie mit dem Lautstärkeregler den Wert/die Option.

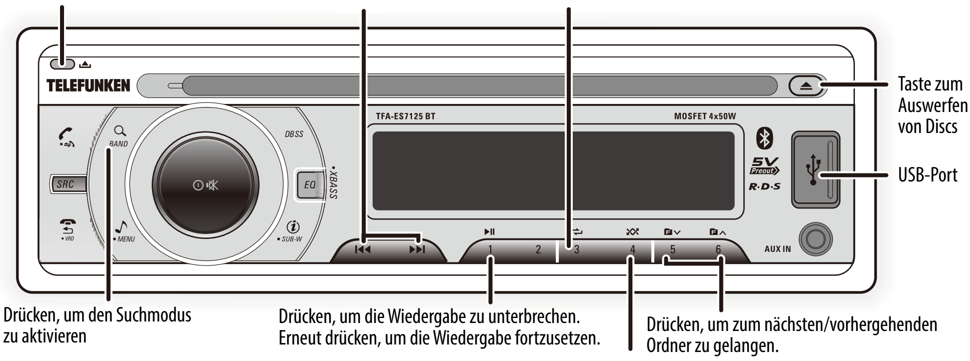
Option	Verfügbare Einstellungen
AUTO STORE ↵	Aktivieren Sie mit der Taste ⏻ 🔇 den Modus für die automatische Speicherung. Die sechs stärksten Sender des eingestellten Frequenzbandes werden automatisch als Voreinstellung gespeichert: FM1, FM2, FM3 (1-6), AMI, AM2.
PTY ↵ (Programmtyp)	Drücken Sie im PTY-Modus die Taste ⏻ 🔇, um das PTY-Menü zu öffnen. Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Auswählen einer Kategorie. ■ **Verfügbare Programmtypen:** POP M; ROCK M; EASY M; LIGHT M; CLASSICS; OTHER M; JAZZ M; COUNTRY; NATION M; OLDIES M; FOLK M; A-TEST; ALARM; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; DOCUMENT.
AF (Alternativfrequenzen)	■ EIN: Das Gerät sucht automatisch nach einem anderen Sender mit stärkerem Signal, jedoch in der gleichen Programmkategorie wie des aktuellen Senders. ■ AUS: Deaktivieren.
TA (Verkehrsfunk)	■ EIN: Gibt es eine Verkehrsmeldung, schaltet das Gerät (unabhängig vom aktuellen Modus) automatisch in den Radiomodus um und überträgt die Verkehrsmeldung. Nach der Verkehrsmeldung schaltet das Gerät wieder in den ursprünglichen Modus zurück. ■ AUS: Die Verkehrsmeldung wird nicht eingeblendet.
RDS On/Off	RDS-Funktion ein- oder ausschalten.
AREA	Wählen Sie für das Radio den entsprechenden Standort: USA; LATIN; EUROPE; RUSSIA (Oirt); M-EAST; ASIA; JAPAN; AUST (Australia).
LOCAL SEEK	Um noch mehr Sender oder nur Sender mit starkem Signal zu empfangen, können Sie die Radioempfindlichkeit entsprechend einstellen.

Wiedergabe von Discs/USB-Geräten-Karten

Taste zum Abnehmen der Bedienkonsole

- Drücken, um einen Titel/eine Datei auszuwählen.
- Gedrückt halten, um den schnellen Suchlauf vorwärts/rückwärts zu aktivieren.

- Drücken, um einen Titel zu wiederholen. Erneut drücken, um alle Titel wiederholt abzuspielen.
- Gedrückt halten, um den gesamten Ordner zu wiederholen.



Taste zum Auswerfen von Discs

USB-Port

Drücken, um den Suchmodus zu aktivieren

Drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Drücken, um zum nächsten/vorhergehenden Ordner zu gelangen.

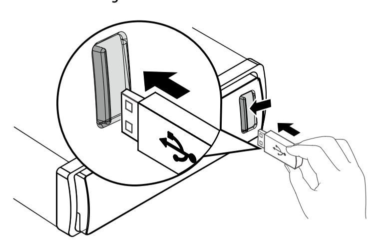
- Drücken, um die Zufallswiedergabe zu aktivieren. Erneut drücken, um die Zufallswiedergabe zu beenden.
- Gedrückt halten, um alle Titel eines Ordners in zufälliger Reihenfolge abzuspielen.

Wiedergabe einer Disc

Legen Sie die Disc mit der bedruckten Seiten nach oben in das Laufwerk ein. Das Gerät startet die Wiedergabe automatisch.

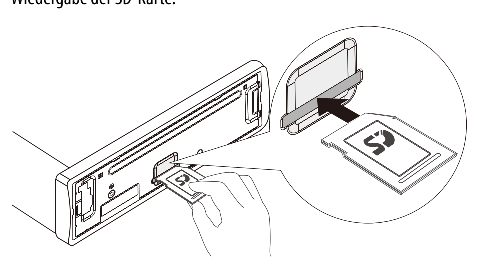
Wiedergabe von USB-Geräten

1 Schieben Sie die mit ⭠ markierte Abdeckung des USB-Ports nach links.
2 Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Port an. Das Gerät startet automatisch die Wiedergabe des USB-Geräts.

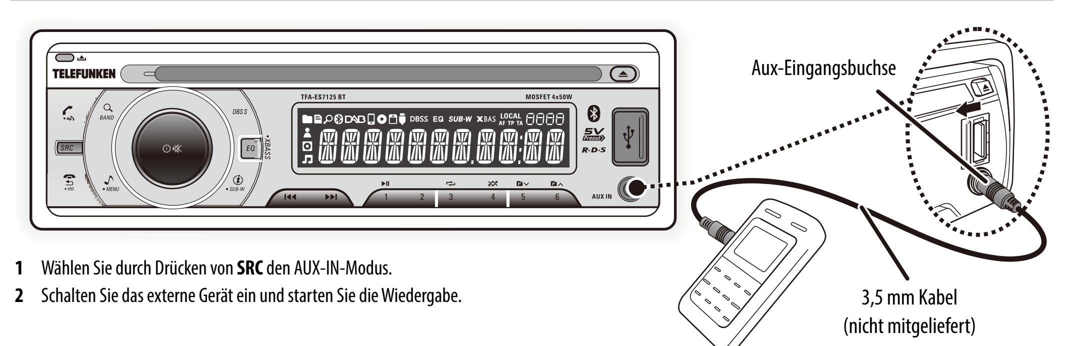


Wiedergabe einer SD-Speicherkarte

1 Drücken Sie auf die (Freigabe-) Taste ⏏ auf der Bedienkonsole.
2 Schieben Sie die linke Seite der Konsole nach rechts.
3 Stecken Sie eine Karte in den Kartenschlitz.
4 Schließen Sie die Frontabdeckung, und das Gerät startet automatisch die Wiedergabe der SD-Karte.



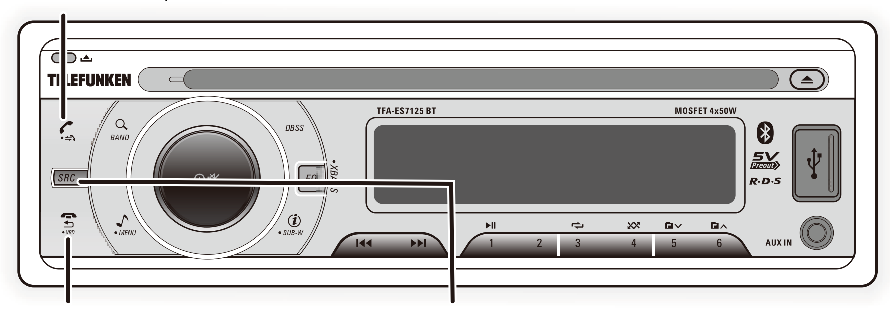
Wiedergabe anderer externer Geräte



1 Wählen Sie durch Drücken von **SRC** den AUX-IN-Modus.
2 Schalten Sie das externe Gerät ein und starten Sie die Wiedergabe.

Bedienung der Bluetooth-Freisprecheinrichtung

- Drücken, um einen Anruf zu beantworten/anzunehmen.
- Gedrückt halten, um einen Anruf weiterzuleiten.



Drücken, um einen Anruf abzulehnen/zu beenden.

Drücken, um den Modus „BT AUDIO" einzuschalten.

Sie können über Mobiltelefone, bei denen Bluetooth aktiviert ist, über dieses Gerät Anrufe tätigen oder entgegennehmen. Sie können auch Musik von Geräten wiedergeben, bei denen Bluetooth aktiviert ist.

Erste Schritte

Vor dem Gebrauch des Bluetooth-Geräts muss dieses zunächst mit Ihrem Gerät gekoppelt werden. Das sogenannte Pairing muss nur einmal durchgeführt werden.

Kopplung von Bluetooth-Geräten

1. Schalten Sie Ihr Handy und anschließend die Bluetooth-Funktion ein.
2. Suchen Sie auf Ihrem Gerät nach anderen Bluetooth-Geräten.
3. Wählen Sie in der Geräteliste die Option **„TELEFUNKEN"**.
4. Geben Sie das Passwort **„0000"** ein.
5. Nach der erfolgreichen Kopplung erscheint im Display die Anzeige **[Pairing OK]**. Das gekoppelte Gerät verbindet sich automatisch mit dem Auto-Audio-System des Autos.

Bluetooth-Gerät trennen

1. Halten Sie die Taste ***MENU*** gedrückt, um das **[MENU]** zu öffnen.
2. Sobald die Anzeige **[BT DISCONN]** erscheint, drücken Sie die Taste , um das Gerät manuell zu trennen.

Erneute Verbindung mit Bluetooth-Gerät

1. Halten Sie die Taste ***MENU*** gedrückt, um das **[MENU]** zu öffnen.
2. Sobald die Anzeige **[BT CONNECT]** erscheint, drücken Sie , um das Gerät manuell zu verbinden.

Anrufe tätigen

Sie können über Ihr Handy Telefonnummern wählen.

1. Wählen Sie mit Ihrem Handy eine Nummer und tätigen Sie einen Anruf.
2. Nach der Eingabe der Nummer erscheint im Display die Anzeige **[CALLING]**.

Wahlwiederholung

1. Drücken Sie auf der Bedienkonsole die Taste für die Wahlwiederholung.
2. Drücken Sie die Taste , und im Display erscheint die Anzeige **[CALLING]**. Die zuletzt gewählte Nummer wird erneut gewählt.

Hinweis:

Um Anrufe mit dieser Radioanlage zu tätigen, muss die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Gerät und dem Telefon aktiviert sein.

Anrufe annehmen

1. Bei eingehenden Anrufen wird die Rufnummer angezeigt. Hat der Anruf keine Nummer, erscheint die Anzeige **[PHONE IN]**.
2. Drücken Sie zum Beantworten/Annehmen des Anrufs.
3. Drücken Sie zum Beenden des Anrufs die Taste .

Rufweiterleitung

Während eines Anrufs können Sie das Gespräch vom Lautsprecher auf das Handy legen.

Halten Sie während des Anrufs die Taste gedrückt, um das Gespräch vom Lautsprecher auf das Handy zu legen.

Bluetooth Audio Streaming A2DP

Falls das verbundene Bluetooth-Gerät das Profil Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) unterstützt, können Sie die auf dem verbundenen Gerät gespeicherte Musik über Ihre Radioanlage abspielen. Unterstützt das verbundene Gerät außerdem das Profil Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), dann können Sie die auf dem Gerät gespeicherte Musik mit den Tasten am externen Gerät oder dessen Fernbedienung abspielen.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SRC**, um **[BT AUDIO]** auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste ▶II zum Starten der Wiedergabe. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
3. Drücken Sie I◀◀ / ▶▶I, um Titel vorwärts/rückwärts zu suchen.

Technische Daten

Allgemein
Stromversorgung: 12V DC (10,5-14,4V), negative Erdung
Sicherung: 15A
Geeignete Lautsprecherimpedanz: 4 - 8Ω
Aux-Eingangspegel: 500mV

Audio
Maximale Ausgangsleistung: Mosfet 50 W x 4 Kanäle
Kontinuierliche Ausgangsleistung: 22 W x 4 RMS
Ausgangsspannung des Vorverstärkers: 5V
Ausgangsspannung des Subwoofers: 5V

UKW-Radio
Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz
Empfindlichkeit: Besser als 15 dB bei S/N 30 dB

MW-Radio
Frequenzbereich: 522 – 1620KHz
Empfindlichkeit: Besser als 45 dB bei S/N 26 dB

USB-Geräte
USB-Flash-Speichergerät: Unterstützt USB 1.1 & 2.0

Speicherkarte
Unterstützte Kartenformate: SD/SDHC

Bluetooth
Ausgangsleistung: Klasse 2
Frequenzband: 2,4000 GHz - 2,4835 GHz ISM Band
Reichweite: 3 Meter (offenes Gelände)
Standard: Bluetooth 2.0

Audiodateien
- Dateisystem (USB, Speicherkarten): FAT16, FAT32
- MP3/WMA Bitrate: 32 – 320 Kbpsund variable Bitrate
- MP3 Abtastfrequenz: 8 – 48kHz
- WMA Abtastfrequenz: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- ID3-Tag v1.0 oder neuer

Safety

WARNING

Stop the car before operating the unit.

Important to know...

★ To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.

★ **Caution:** Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car. Driving with the volume too high may cause an accident.

★ **Condensation:** When the car is air-conditioned, moisture may collect on the laser lens. This may cause disc read errors. In this case, remove the disc and wait for the moisture to evaporate.

★ The illustrations in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the illustrations may differ from what appears on the actual equipment.

★ If you experience problems during installation, consult your TELEFUNKEN dealer.

★ When you purchase external components, check with your TELEFUNKEN dealer to make sure that they work with your model and in your area.

Maintenance

Cleaning the unit: Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth. Failure to observe this precaution may result in damage to the monitor or unit.

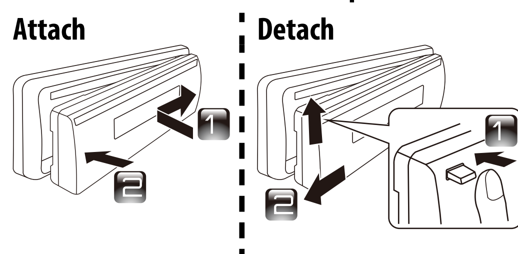
Cleaning the connector: Wipe off dirt on the connector of the unit and faceplate. Use a cotton swab or cloth.

Preparation

How to attach/detach the faceplate

Attach

Detach



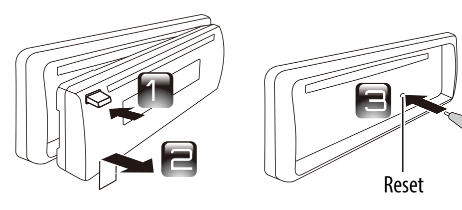
★ Do not expose the faceplate to direct sunlight, excessive heat, or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.

★ Keep the faceplate in its casing while detached.

★ The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts.

★ To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit and faceplate with your fingers.

How to reset your unit

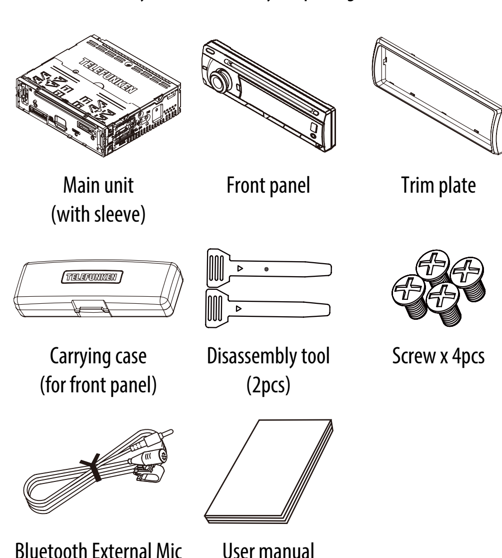


★ If this unit fails to operate properly, press the reset button.

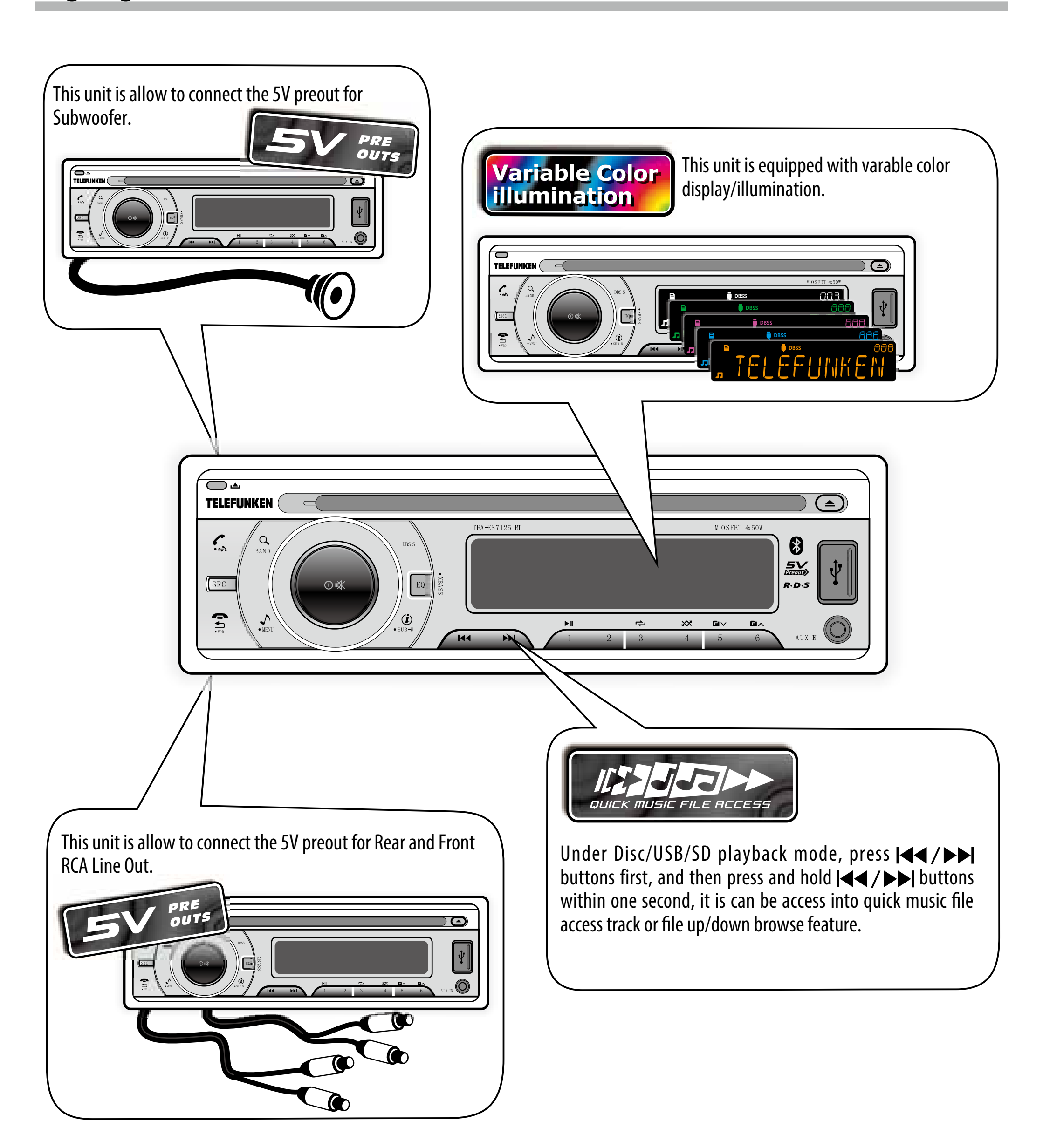
★ The unit returns to factory settings when the reset button is pressed.

What's in the box

Check and identify the contents of your package:



Highlight Features



Installation/Connection

Basic Procedure

1. Remove the key from the ignition switch, then disconnect the ⊖ terminal of the car battery.
2. Make proper input and output wire connections.
3. Install the unit to your car.
4. Reconnect the ⊖ terminal of the car battery.
5. Reset the unit.

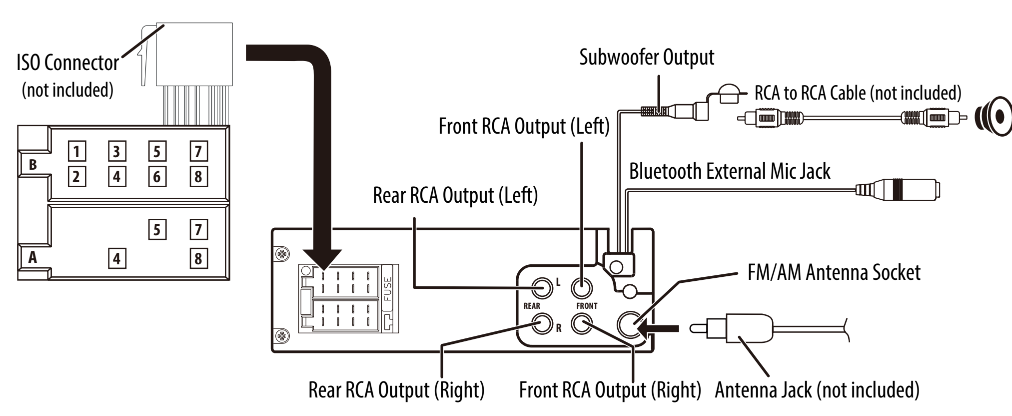
Warning

★ The unit can only be installed in a car with a 12 V DC power supply, negative ground.
★ If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.
★ Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
★ Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
★ Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
★ If the power is not turned ON, the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.

Caution

★ If your car's ignition does not have an ACC position, connect the ignition wires to a power source that can be turned on and off with the ignition key. If you connect the ignition wire to a power source with a constant voltage supply, as with battery wires, the battery may die.
★ Install this unit in the console of your vehicle. Make sure the faceplate will not hit the lid of the console (if any) when closing and opening.
★ After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
★ Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
★ If the fuse blows, first make sure the wires are not touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one that has the same rating.
★ Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the car.
★ When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear).
★ Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave this work to professionals. If you experience problems during installation, consult your TELEFUNKEN dealer.

Wiring Connection



ISO Connector Wiring Chart

Pin	Color and function		Pin	Color and function	
A4	Yellow	Battery (+)	B1/B2	Violet ⊕/Violet/Black ⊖	Right rear speaker
A5	Blue	Connect to system control terminal of the power AMP or auto antenna relaycontrol terminal (Max 150MA 12VDC)	B3/B4	Grey ⊕/Grey/Black ⊖	Right front speaker
A7	Red	Ignition (ACC)	B5/B6	White ⊕/White/Black ⊖	Left front speaker
A8	Black	Ground	B7/B8	Green ⊕/Green/Black ⊖	Left rear speake

Installing the unit

1

Sleeve

Trim plate

Control panel

Bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place.

Dashboard

18.2 mm

53 mm

Screw
(not included in this packing)

Sleeve

2

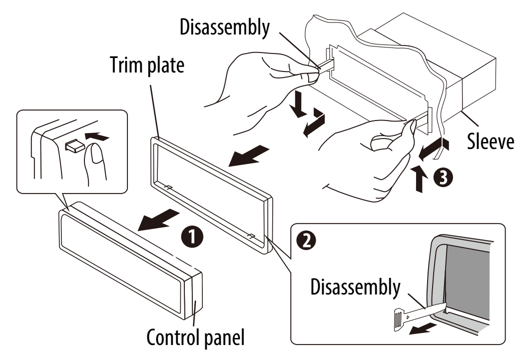
Before attaching, make sure the direction of the escutcheon is correct. (Wider hooks on the bottom side.)

Trim plate

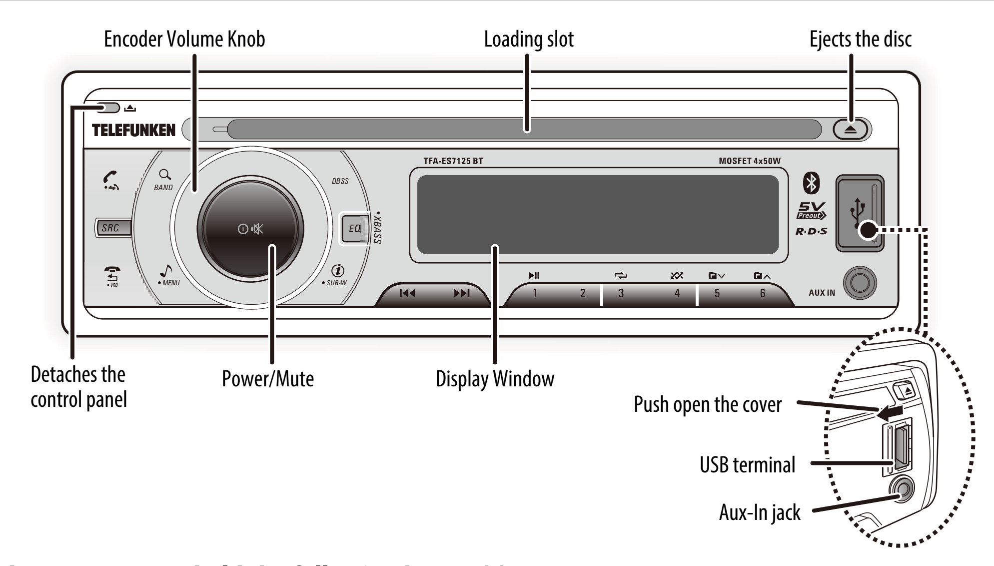
Control panel

Removing the unit

1. Detach the control panel.
2. Engage the catch pin on the removal tools into the holes on both sides of the escutcheon, then pull it out.
3. Insert the disassembly tools deeply into the slots on each side, then follow the arrows instructions as shown on the right.



Basic Operation



When you press or hold the following button(s)...

Main unit	General operation
SRC	Select the available sources (Radio, Disc, USB , SD, BT AUDIO or Aux-In), if the power is turned on.
Rotatory Volume knob	Rotate it to increase or decrease the volume.
	Select items.
Power/Mute	■ Turn mute or restore volume. ■ Turn the unit on. Press and hold again to turn the unit off. ■ Confirms selection.
BAND	■ Select the FM bands (FM1/FM2/FM3) or AM1 (MW1)/AM2 (MW2). ■ Under media playback to access into search mode.
1 ▶II	Pause/resume playback of a Disc, USB/SD device.
I◀◀ / ▶▶I	■ Under Radio mode to enter into the Auto Seek mode, press and hold to enter into the Manual Seek mode. ■ Under Media playback mode to skip track/file, press and hold to fast forward/backward.
MENU	To access into the Audio Menu mode, press and hold to enter into the System Menu mode.
DBSS	Press and hold to turn On or Off dynamic bass boost sound.
SUB-W	■ To view the Clock, press and hold turn On or Off the subwoofer function. ■ Under RDS mode to view RDS received information. ■ Under Media playback mode to view play informations.
EQ/XBASS	■ To adjust the EQ (Preset Equalizer) setting. ■ Turn On or Off the Xbass bosster function.
	■ To answer/accept the call. ■ During the talking, press and hold to transfer the call.
/ / VRD	■ To reject/end the call. ■ Returns to the previous item. ■ Press and hold access into the VRD display color setting mode.

Function Settings

1. Press ♪ *MENU* to access into the **[AUDIO MENU]** mode, press and hold to enter into the **[MENU]** mode.
2. Press ⏮/⏭ repeatedly to select the item to be adjusted.
3. Turn the encoder volume knob to select a value/option.

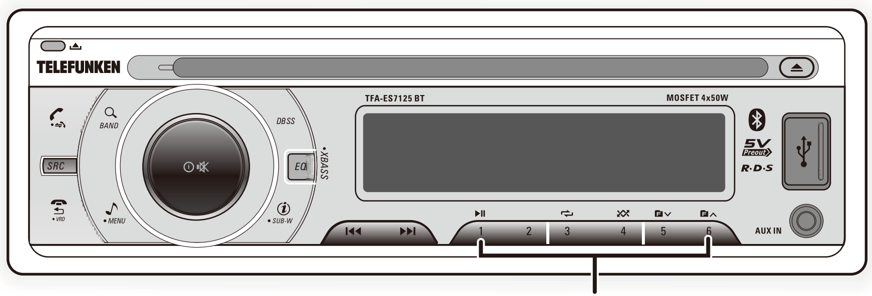
[AUDIO MENU]...

Item	Selectable Setting
BASS ADJUST	
BASS LEVEL	Adjust the level -7 to +7.
BASS CFQ	Select the center frequency: 60/80/100/200.
MIDDLE ADJUST	
MIDDLE LEVEL	Adjust the level -7 to +7.
MIDDLE CFQ	Select the center frequency: 0.5K/1.0K/1.5K/2.5K.
TREBLE ADJUST	
TREBLE LEVEL	Adjust the level -7 to +7.
TREBLE CFQ	Select the center frequency: 10.0K/12.5K/15.0K/17.5K.
BALANCE	Adjust the balance between the right and left speakers from 12R (full right) to 12L (full left).
FADER	Adjust the fader between the front and rear speakers from 12R (full rear) to 12F (full front).
SUBWOOFER ADJUST	
SUBWOOFER	Adjust the level 0 to 12.
SUBWOOFER LPF	Subwoofer low pass filter range: 80/120/160.
RESUME	Resume the preset EQ value to factory default value.

[MENU]...

Item	Selectable Setting
CLOCK	
CLOCK SET	Adjust the Hours and Minutes.
CLOCK FORMAT	Select the time format 12H or 24H.
BEEP TONE	Turn On or Off this beep sound.
DIMMER	Adjust the LCD display backlight level between Hight or Low.
VRD DISPLAY COLOR	This unit is equipped with variable color display. Once into the DISPLAY COLOR mode, rotating encoder volue knob to selected the LCD color. ■ COLOR SCAN (default setting); WHITE; GREEN 1; GREEN 2; GREEN 3; AMBER; PINK 1; PINK 2; PURPLE 1; PURPLE 2; BLUE 1; BLUE 2; USER COLOR; ORANGE.
DEMO	To automatically demo this unit's major features cyclic on LCD display.

Listening to the Radio



- Hold for about 2 seconds to memorize the current station.
- Press briefly to recall memorized station.

1. Press 🔍 ***BAND*** repeatedly to a band (FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) or AM2 (MW2)).
2. Press ⏮/⏭ to search for a station.
3. Press ⓘ ***SUB-W*** repeatedly to view RDS received information.

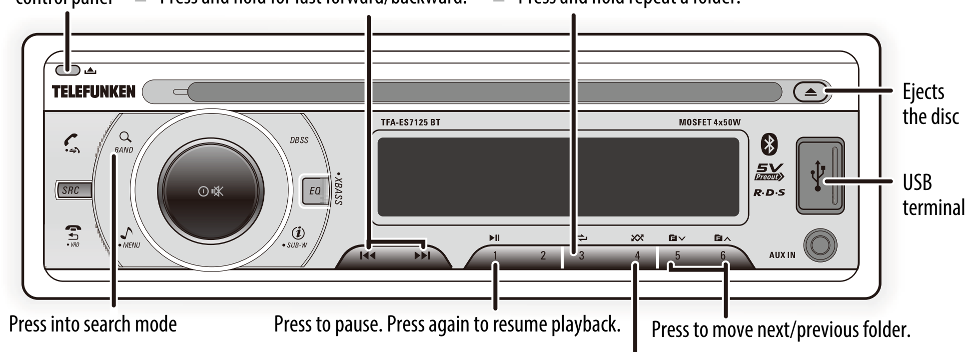
Adjust [MENU] mode settings

While listening to the radio...

1. Press and hold ♪ ***MENU*** to enter into the **[MENU]** mode.
2. Press ⏮/⏭ repeatedly to select the item to be adjusted.
3. Turn the encoder volume knob to select a value/option.

Item	Selectable Setting
AUTO STORE ↵	Press the ⏻ 🔇 to access into Auto Store mode, the six strongest stations of the selected band are saved in preset channel automatically: FM1, FM2, FM3 (1-6), AMI, AM2.
PTY ↵ (Program Type)	Once into the PTY mode, press the ⏻ 🔇 get into program type item, and rotating encoder volume knob to selected category. ■ **Available Program Type:** POP M; ROCK M; EASY M; LIGHT M; CLASSICS; OTHER M; JAZZ M; COUNTRY; NATION M; OLDIES M; FOLK M; A-TEST; ALARM; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; DOCUMENT.
AF (Alternate Frequencies)	■ ON: The unit will be searches for another station with stronger signal, but with the same program identification as the current station automatically. ■ OFF: Cancel.
TA (Traffic Announcement)	■ ON: When there is traffic announcement, the unit switches to the tuner mode (regardless of the current mode) and begins to broadcast the announcemet on traffic conditions. When the trafficannouncement is over, it returns to the previous mode. ■ OFF: Traffic announcement does not cut in.
RDS On/Off	Turn On or Off the RDS function.
AREA	Select suitable country region of the radio: USA; LATIN; EUROPE; RUSSIA (Oirt); M-EAST; ASIA; JAPAN; AUST (Australia).
LOCAL SEEK	To receive more radio stations or only stations with strong signal, you can adjust the radio sensitivity.

Listening to a Disc/USB/SD device

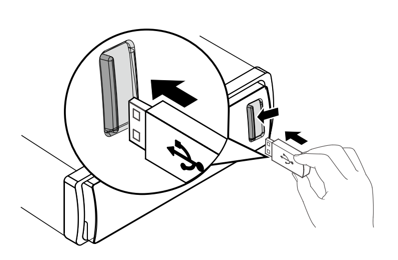


Playing a disc

Insert the disc into the Disc Slot with label side facing up, the unit will play starts automatically.

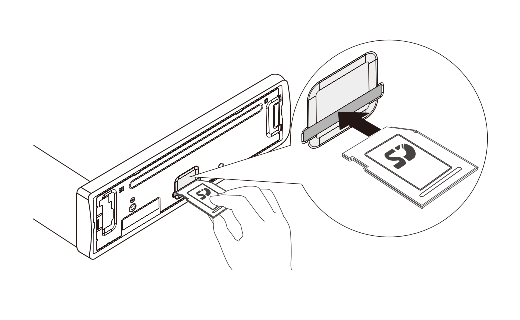
Playing a USB device

1. Slide the USB socket cover market ●⟵ to the left.
2. Insert the USB device into the USB socket. The unit starts playing from the USB device automatically.

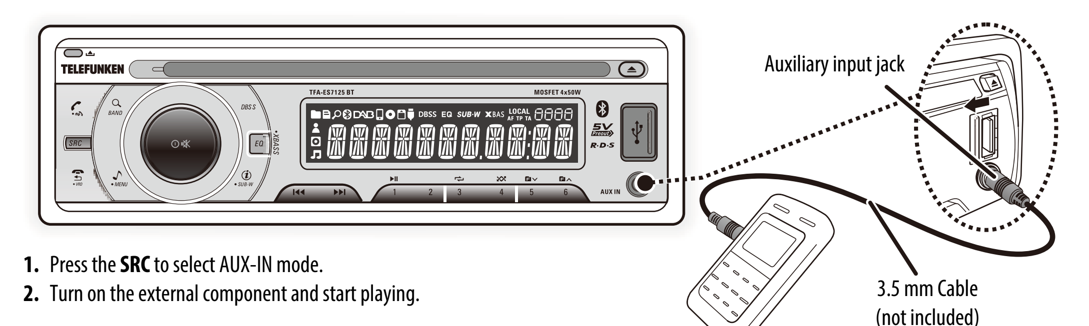


Playing a SD memory card

1. Press the Panel ⏏ (Release) button.
2. Push the left side of the panel rightward.
3. Insert the card into the card slot.
4. Close the front panel, then the unit starts playing from the card automatically.



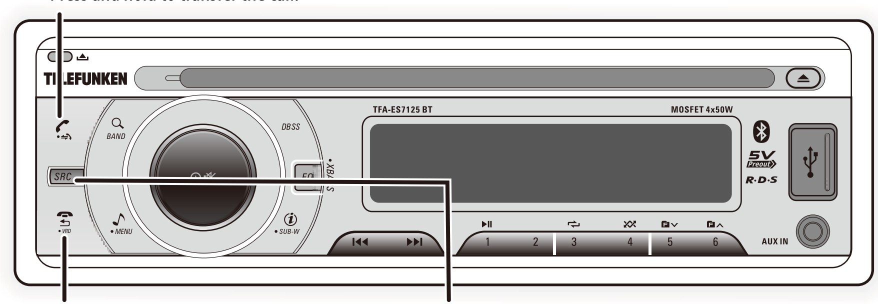
Listening to the other external components



1. Press the **SRC** to select AUX-IN mode.
2. Turn on the external component and start playing.

Operation of Bluetooth Hands-Free

- Press to answer/accept the call.
- Press and hold to transfer the call.



Press to reject/end the call.

Press to change to "BT AUDIO" mode.

You can make or receive phone calls with Bluetooth-enabled phones through the unit. You can also listen to music from a Bluetooth-enabled device.

Getting Started

Before use the Bluetooth device, you need to pair the device to the unit. Pairing needs only to be done once.

Pairing the Bluetooth devices

1. Open your mobile phone and switch bluetooth on.
2. Search for other bluetooth device with your device.
3. Select **"TELEFUNKEN"** in the pairing list.
4. Input the password **"0000"**.
5. **[Pairing OK]** will be displayed on the screen if pairing is successful, and the paired device will connect to the car audio system automatically.

Disconnect the bluetooth

1. Press and hold ♪ ***MENU*** to enter into the **[MENU]** mode.
2. Once the **[BT DISCONN]** is displayed, press ⏻ 🔇 to activate the manual Disconnect mode.

Re-connect the bluetooth

1. Press and hold ♪ ***MENU*** to enter into the **[MENU]** mode.
2. Once the **[BT CONNECT]** is displayed, press ⏻ 🔇 to activate the manual Re-connect mode.

Making a Call

You can dial number through the mobile phone.

1. Use the Mobile Phone to dial and make an outgoing call.
2. Once completed the dialing, **[CALLING]** is displayed.

To redial number

1. Press 📞 on front panel to redial.
2. Press ⏻ 🔇, unit will display **[CALLING]**, and the unit starts dialing the number dialed last time.

Remark:

To make an outgoing call on this unit, the bluetooth connection between the unit and the phone must be active.

Receiving a Call

1. If there is incoming call, the phone number is displayed. if the incoming call has no phone number, **[PHONE IN]** is displayed.
2. Press 📞 to answer/accept the call.
3. When conversation ends, press ☎ to terminate the call.

Call Transfer

You can transfer voice from loudspeaker to mobile phones during call. During talking, press and hold 📞 voice transfers from loudspeaker to mobile phone.

Bluetooth Audio Streaming A2DP

If the connected Bluetooth device supports Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), you can listen to the music stored on the device through the unit. If the device also supports Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) profile, you can use the control on the unit or its remote control to play music stored on the device.

1. Press **SRC** repeatedly to select **[BT AUDIO]**.
2. Press ▶❙❙ to start play, press it again to pause.
3. To track up/down, press ❙◀◀ / ▶▶❙.

Product Information

General

Power Supply: 12V DC (10.5-14.4V), negative ground
Fuse: 15A
Suitable Speaker Impedance: 4 - 8Ω
Aux-In level: 500mV

Audio Section

Maximum Power Output: Mosfet 50W x 4 Channels
Continous Power Output: 22W x 4 RMS
Pre-AMP Output Voltage: 5V
Subwoofer Output Voltage: 5V

FM tuner section

Frequency Range: 87.5 - 108MHz
Usable Sensitivity: Better than 15dB at S/N 30dB

AM tuner section

Frequency Range: 522 - 1620KHz
Usable Sensitivity: Better than 45dB at S/N 26dB

USB devices

USB Flash Memory: USB 1.1 & 2.0 Compatible

Memory Card

Support type of memory card: SD/SDHC

Bluetooth

Output power: Class 2
Frequency band: 2.4000GHz - 2.4835GHz ISM Band
Range: 3 meters (free space)
Standard: Bluetooth 2.0 specification

About Audio file

- USB or memory file system: FAT16, FAT32
- MP3/WMA bit rate: 32 - 320kbps and varible bit rate
- MP3 sampling frequencies: 8 - 48kHz
- WMA sampling frequencies: 32kHz, 44.1kHz, 48kHz
- ID3 tag v1.0 or later

Sicurezza

ATTENZIONE

Fermare la macchina prima di utilizzare l'apparecchio.

Importante sapere...

★ Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti metallici (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.

★ **Cautela:** Regolare il volume in modo da poter udire i suoni all'esterno della vettura. Guidare con il volume troppo alto può causare un incidente.

★ **Condensazione:** Quando l'auto è dotata di aria condizionata, si potrebbe formare della condensa sulla lente del laser. Questo può causare errori di lettura del disco. In questo caso, rimuovere il disco e attendere che l'umidità evapori.

★ Le illustrazioni di questo manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Pertanto, l'indicazione sulle illustrazioni può differire da quello che appare sul dispositivo reale.

★ Se si verificano problemi durante l'installazione, consultare il rivenditore TELEFUNKEN.

★ Quando si acquistano componenti esterni, verificare con il rivenditore TELEFUNKEN per assicurarsi che siano adatti al proprio modello e alla regione.

Manutenzione

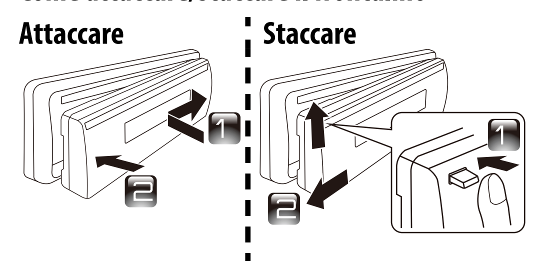
Pulizia dell'unità: Pulire lo sporco sul pannello con un panno asciutto in silicone o morbido. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare danni al monitor o all'unità.

Pulizia del connettore: Pulire lo sporco sul connettore dell'unità e del frontalino. Usare un tampone o un panno di cotone.

Preparazione

Come attaccare/staccare il frontalino

Attaccare / Staccare



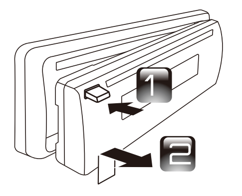
★ Non esporre il frontalino alla luce solare diretta, ad eccessivo calore o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

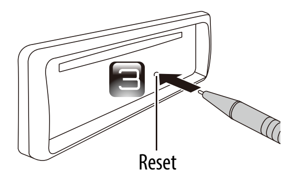
★ Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando è rimosso.

★ Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.

★ Per evitare deterioramenti, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Come resettare l'unità



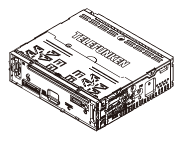


★ Se l'unità non funziona correttamente, premere il pulsante di reset.

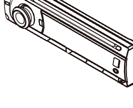
★ L'unità ritorna alle impostazioni di fabbrica quando si preme il pulsante di reset.

Contenuto della scatola

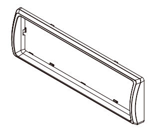
Controllare e identificare i seguenti componenti contenuti nella confezione:



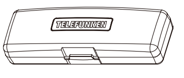
Unità principale (con custodia)



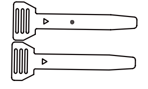
Pannello anteriore



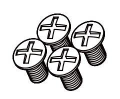
Piastra di rivestimento



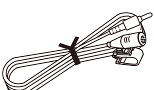
Custodia per il trasporto (per il pannello frontale)

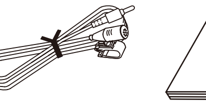


Strumento di smontaggio (2 pezzi)

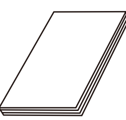


4 viti



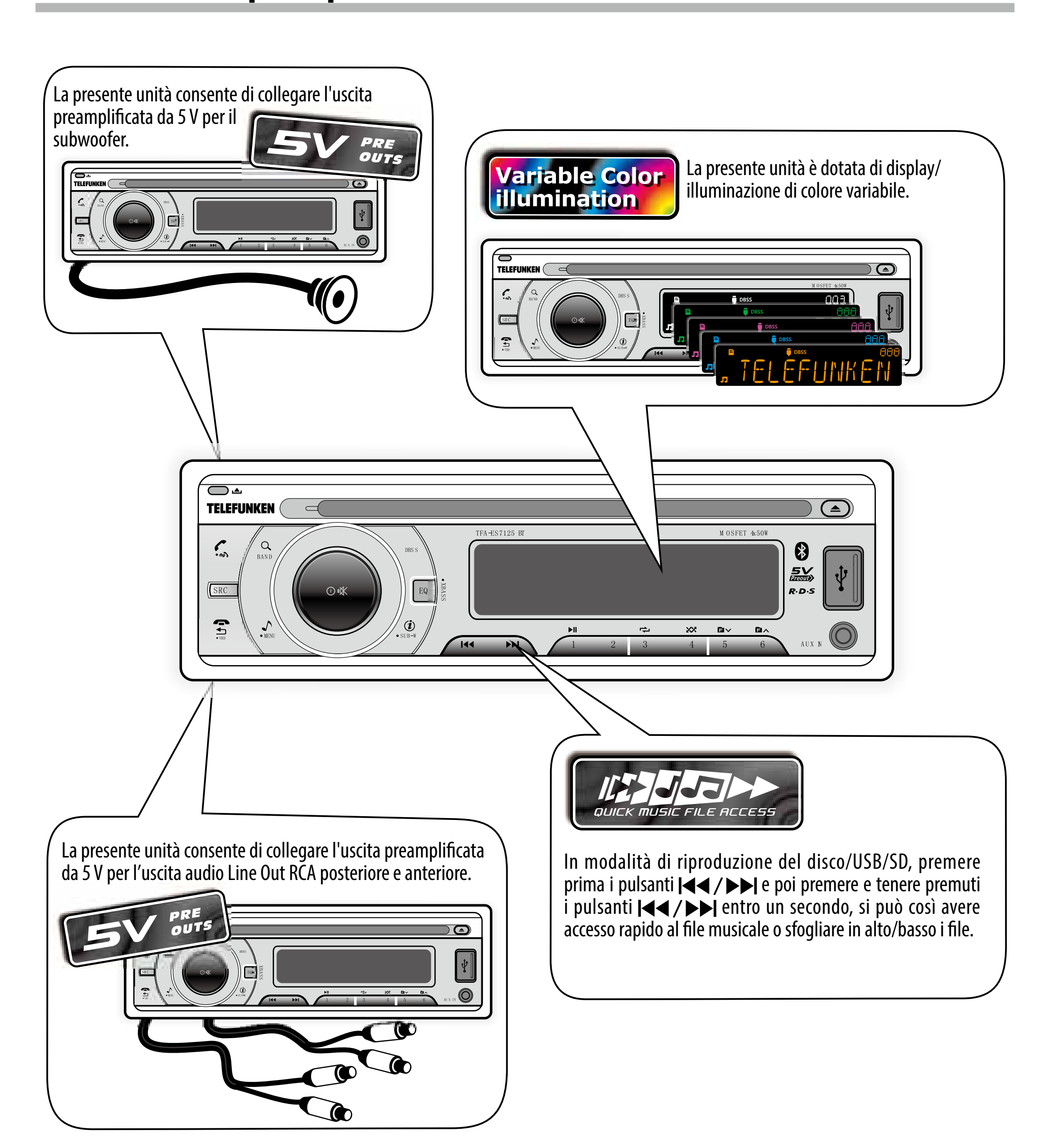


Microfono Bluetooth esterno



Manuale per l'utente

Caratteristiche principali



Installazione/collegamento

Procedura di base

1. Rimuovere la chiave dall'interruttore di avviamento, quindi scollegare il terminale ⊖ della batteria auto.
2. Eseguire i corretti collegamenti dei cavi di ingresso e uscita.
3. Installare l'unità nell'auto.
4. Ricollegare il terminale ⊖ della batteria auto.
5. Resettare l'unità.

Attenzione

★ L'apparecchio può essere installato solo in una macchina con un'alimentazione a 12 V DC, massa negativa.

★ Se si collega il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio del veicolo (terra), si può causare un corto circuito, che a sua volta potrebbe causare un incendio. Collegare sempre i cavi alla fonte di alimentazione che attraversa la scatola dei fusibili.

★ Scollegare il terminale negativo della batteria ed effettuare tutti i collegamenti elettrici prima di installare l'unità.

★ Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.

★ Assicurarsi di collegare di nuovo l'unità al telaio della macchina dopo l'installazione.

★ In caso di mancata accensione, il cavo dell'altoparlante potrebbe avere un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo attivando la funzione di protezione. Pertanto, il cavo dell'altoparlante deve essere controllato.

Cautela

★ Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, collegare i cavi di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione. Se si collega il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione con una tensione di alimentazione costante, come i cavi della batteria, la batteria potrebbe scaricarsi.

★ Installare l'unità nella console del veicolo. Assicurarsi che il frontalino non sbatta contro il coperchio della console (se presente) quando questo viene aperto o chiuso.

★ Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, i tergicristalli e strumentazione simile dell'automobile funzionino correttamente.

★ Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o meno.

★ Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non si tocchino provocando un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno che ha lo stesso amperaggio.

★ Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali corrispondenti. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se si condividono i fili ⊖ o li si collega a qualsiasi parte metallica del veicolo.

★ Quando solo due diffusori vengono collegati al sistema, collegare i connettori a entrambi i terminali di uscita anteriori o ad entrambi i terminali di uscita posteriori (non mescolare anteriore e posteriore).

★ Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono abilità ed esperienza. Per motivi di sicurezza, fare eseguire questo lavoro da professionisti.
Se si verificano problemi durante l'installazione, consultare il rivenditore TELEFUNKEN.

Cablaggio

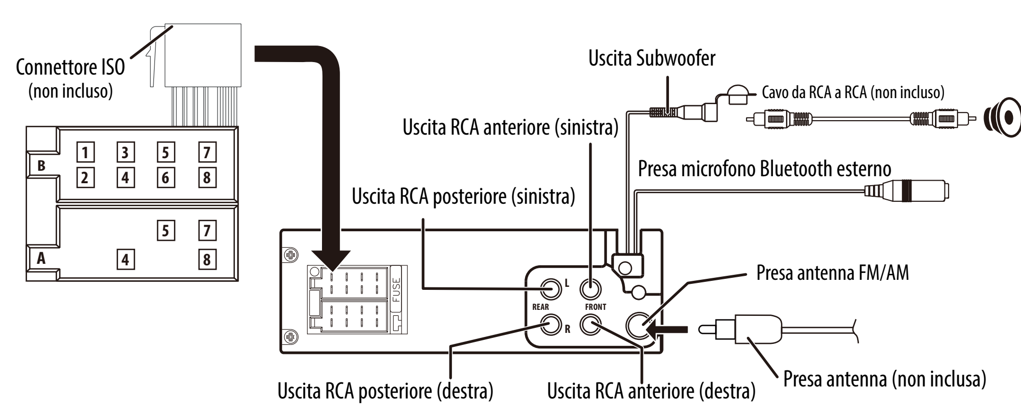


Diagramma di cablaggio del connettore ISO

Pin	Colore e funzione		Pin	Colore e funzione	
A4	Giallo	Batteria (+)	B1/B2	Viola ⊕/Viola/Nero ⊖	Altoparlante posteriore destro
A5	Blu	Collegare al terminale di controllo del sistema dell'amplificatore di potenza o al terminale di controllo del relè dell'antenna auto (Max 150 mA 12 V DC)	B3/B4	Grigio ⊕/Grigio/Nero ⊖	Altoparlante anteriore destro
A7	Rosso	Accensione (ACC)	B5/B6	Bianco ⊕/Bianco/Nero ⊖	Altoparlante anteriore sinistro
A8	Nero	Terra	B7/B8	Verde ⊕/Verde/Nero ⊖	Altoparlante posteriore sinistro

Installazione dell'unità

1

Involucro

Piastra di rivestimento

Pannello di controllo

Piegare le linguette appropriate per tenere saldamente l'involucro in posizione.

2

Prima di collegare, assicurarsi che la direzione della mascherina sia corretta.
(Ganci larghi sul lato inferiore.)

18 2mm

53 mm

Cruscotto

Vite
(non incluso in questa confezione)

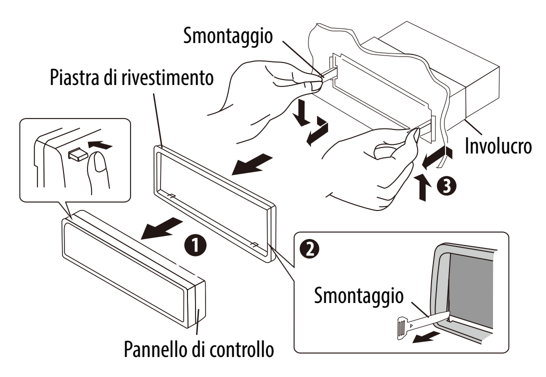
Involucro

Piastra di rivestimento

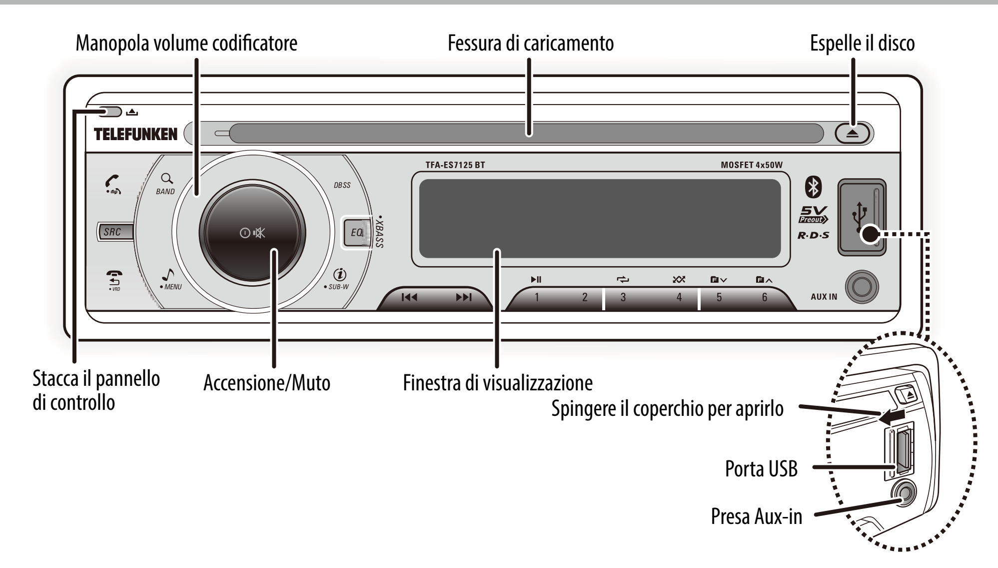
Pannello di controllo

Rimozione dell'unità

1. Staccare il pannello di controllo.
2. Inserire il perno del fermo sugli strumenti di rimozione nei fori su entrambi i lati della mascherina, quindi estrarla.
3. Inserire gli strumenti di smontaggio a fondo nelle fessure su ogni lato, quindi seguire le istruzioni delle frecce come mostrato a destra.



Uso di base



Premere o tenere premuto il seguente pulsante per…

Unità principale	Funzionamento generale
SRC	Selezionare le sorgenti disponibili (radio, disco, USB, SD, BT AUDIO o Aux-In), se l'alimentazione è attiva.
Manopola del volume	Ruotare per aumentare o diminuire il volume.
	Selezionare elementi.
⏻ 🔇 Accensione/Muto	■ Attivare muto o ripristinare il volume. ■ Accendere l'unità. Premere e tenere premuto di nuovo per spegnere l'unità. ■ Conferma una selezione.
🔍 ***BAND***	■ Selezionare la banda FM (FM1/FM2/FM3) o AM1 (MW1)/AM2 (MW2). ■ Durante la riproduzione, per accedere alla modalità di ricerca.
1 ▶II	Mettere in pausa/riprendere la riproduzione di un disco, dispositivo USB/SD.
I◀◀ / ▶▶I	■ In modalità Radio, per entrare nella modalità di ricerca automatica, premere e tenere premuto per entrare nella modalità di ricerca manuale. ■ In modalità di riproduzione per saltare un brano/file, premere e tenere premuto per avanti/indietro veloce.
♪ ***MENU***	Per accedere alla modalità Menu Audio, premere e tenere premuto per accedere alla modalità Menu Sistema.
DBSS	Premere e tenere premuto per attivare o disattivare il suono con spinta dinamica dei bassi.
ⓘ ***SUB-W***	■ Per visualizzare l'orologio, attivare o disattivare la funzione di subwoofer. ■ In modo RDS per visualizzare le informazioni RDS ricevute. ■ In modalità di riproduzione multimediale per visualizzare le informazioni di riproduzione.
EQ/XBASS	■ Per regolare l'impostazione EQ (impostazione predefinita equalizzatore). ■ Attivare o disattivare la funzione booster Xbass.
📞	■ Per rispondere/accettare la chiamata. ■ Durante la conversazione, premere e tenere premuto per trasferire la chiamata.
☎ / ↩ / ***VRD***	■ Per rifiutare/terminare la chiamata. ■ Ritorna alla voce precedente. ■ Premere e tenere premuto per accedere alla modalità di impostazione del colore del display VRD.

Impostazioni delle funzioni

1. Premere ♪ *MENU* per accedere alla modalità **[AUDIO MENU]**, premere e tenere premuto per entrare nella modalità **[MENU]**.
2. Premere I◀◀ / ▶▶I più volte per selezionare la voce da regolare.
3. Girare la manopola del volume del codificatore per selezionare un valore/un'opzione.

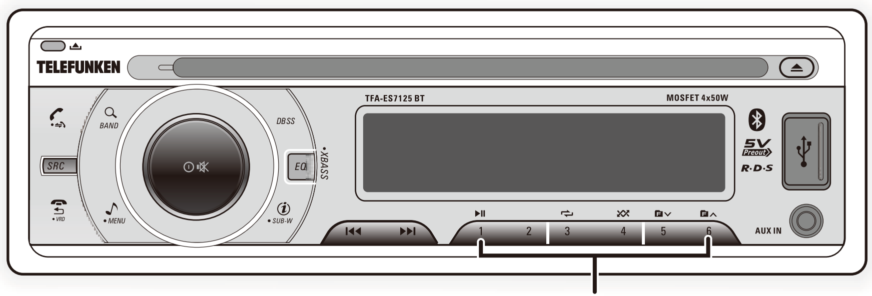
[AUDIO MENU]...

Elemento	Impostazione selezionabile
BASS ADJUST	
BASS LEVEL	Regolare il livello da -7 a +7.
BASS CFQ	Selezionare la frequenza centrale: 60/80/100/200.
MIDDLE ADJUST	
MIDDLE LEVEL	Regolare il livello da -7 a +7.
MIDDLE CFQ	Selezionare la frequenza centrale: 0,5K/1K/1,5K/2,5K.
TREBLE ADJUST	
TREBLE LEVEL	Regolare il livello da -7 a +7.
TREBLE CFQ	Selezionare la frequenza centrale: 10K/12,5K/15K/17,5K.
BALANCE	Regolare il bilanciamento tra i diffusori destro e sinistro da 12R (completamente a destra) a 12L (completamente a sinistra).
FADER	Regolare il fader tra i diffusori anteriori e posteriori da 12R (completamente posteriore) a 12F (completamente anteriore).
SUBWOOFER ADJUST	
SUBWOOFER	Regolare il livello da 0 a 12.
SUBWOOFER LPF	Gamma di filtro passaggio-basso subwoofer: 80/120/160.
RESUME	Ripristinare il valore EQ preimpostato al valore predefinito di fabbrica.

[MENU]...

Elemento	Impostazione selezionabile
CLOCK	
CLOCK SET	Regolare le ore e i minuti.
CLOCK FORMAT	Selezionare l formato dell'orologio a 12 o 24 ore.
BEEP TONE	Attivare o disattivare il segnale acustico.
DIMMER	Regolare il livello di retroilluminazione del display a cristalli liquidi tra alto o basso.
VRD DISPLAY COLOR	Questa unità è dotata di display a colore variabile. Una volta in modalità DISPLAY COLOR, ruotando la manopola del volume codificatore per selezionare il colore del display LCD. ■ COLOR SCAN (impostazione predefinita), WHITE; GREEN 1; GREEN 2; GREEN 3; AMBER; PINK 1; PINK 2; PURPLE 1; PURPLE 2; BLUE 1; BLUE 2; USER COLOR; ORANGE.
DEMO	Per fare una dimostrazione ciclica automatica delle caratteristiche più importanti di questa unità sul display LCD.

Ascolto della radio



- Tenere premuto per circa 2 secondi per memorizzare la stazione corrente.
- Premere brevemente per richiamare le stazioni memorizzate.

1. Premere 🔍 ***BAND*** ripetutamente per una banda (FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) o AM2 (MW2)).
2. Premere |◀◀ / ▶▶| per cercare una stazione.
3. Premere ⓘ ***SUB-W*** più volte per visualizzare le informazioni RDS ricevute.

Regolare le impostazioni della modalità [MENU]

Durante l'ascolto della radio…

1. Premere e tenere premuto ♪ ***MENU*** per entrare nella modalità **[MENU]**.
2. Premere |◀◀ / ▶▶| più volte per selezionare la voce da regolare.
3. Girare la manopola del volume del codificatore per selezionare un valore/un'opzione.

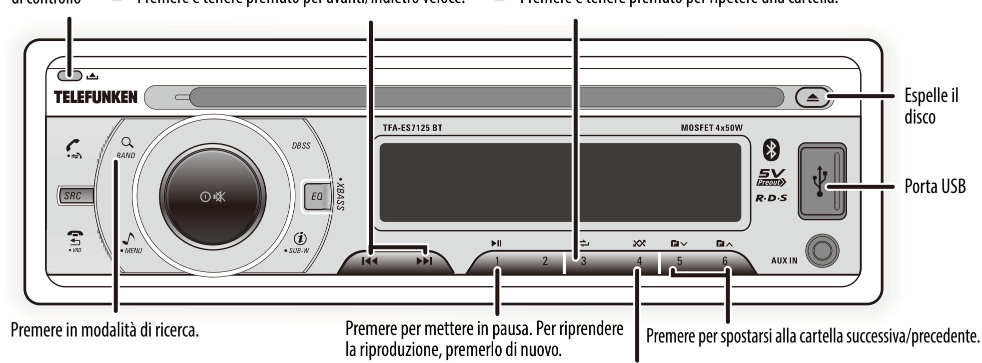
Elemento	Impostazione selezionabile
AUTO STORE ↵	Premere il ⏻ 🔇 per accedere alla modalità Memorizzazione automatica, le sei stazioni più forti della banda selezionata vengono salvate automaticamente nel canale preimpostato: FM1, FM2, FM3 (1-6), AMI, AM2.
PTY ↵ (Tipo di programma)	Una volta in modalità PTY, premere il ⏻ 🔇 per accedere alla voce tipo di programma e e ruotare la manopola del volume del codificatore verso la categoria selezionata. ■ **Tipo di programma disponibile:** POP M; ROCK M; EASY M; LIGHT M; CLASSICS; OTHER M; JAZZ M; COUNTRY; NATION M; OLDIES M; FOLK M; A-TEST; ALARM; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; DOCUMENT.
AF (Frequenze alternative)	■ ON: L'unità cerca un'altra stazione con segnale più forte, ma automaticamente con la stessa identificazione del programma della stazione corrente. ■ OFF: Annulla.
TA (Notiziario sul traffico)	■ ON: Quando c'è il notiziario sul traffico, l'unità passa alla modalità sintonizzatore (indipendentemente dalla modalità corrente) e comincia a trasmettere il notiziario sulle condizioni del traffico. Quando il notiziario sul traffico è finito, ritorna alla modalità precedente. ■ OFF: Il notiziario sul traffico non interrompe la riproduzione.
RDS On/Off	Attivare o disattivare la funzione RDS.
AREA	Seleziona la regione adatta del paese per la radio: USA; LATIN; EUROPE; RUSSIA (Oirt); M-EAST; ASIA; JAPAN; AUST (Australia).
LOCAL SEEK	Per ricevere più stazioni radio o solo le stazioni con segnale forte, è possibile regolare la sensibilità radio.

Ascolto di un disco/USB/SD

Stacca il pannello di controllo

- Premere per selezionare un brano/file.
- Premere e tenere premuto per avanti/indietro veloce.

- Premere per ripetere un brano, premere di nuovo per ripetere tutti i brani.
- Premere e tenere premuto per ripetere una cartella.



Espelle il disco

Porta USB

Premere in modalità di ricerca.

Premere per mettere in pausa. Per riprendere la riproduzione, premerlo di nuovo.

Premere per spostarsi alla cartella successiva/precedente.

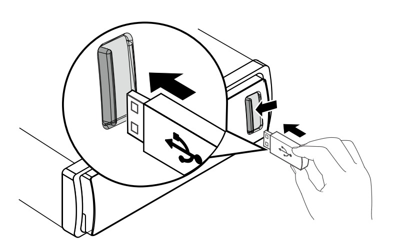
- Premere per avviare la riproduzione casuale, premere di nuovo per annullare la riproduzione casuale.
- Premere e tenere premuto per andare in una cartella casuale.

Riproduzione di un disco

Inserire il disco nel vano disco con il lato dell'etichetta rivolta verso l'alto, l'apparecchio lo riprodurrà automaticamente.

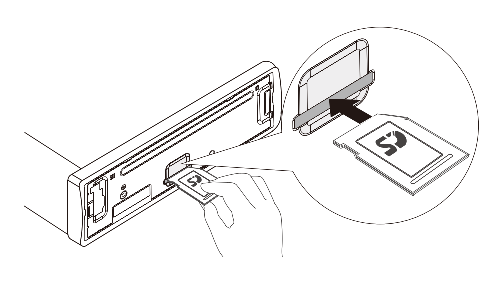
Riproduzione di un dispositivo USB

1. Far scorrere la copertura della presa USB ●⟷ a sinistra.
2. Inserire il dispositivo USB nella presa USB. L'unità avvia la riproduzione dal dispositivo USB automaticamente.

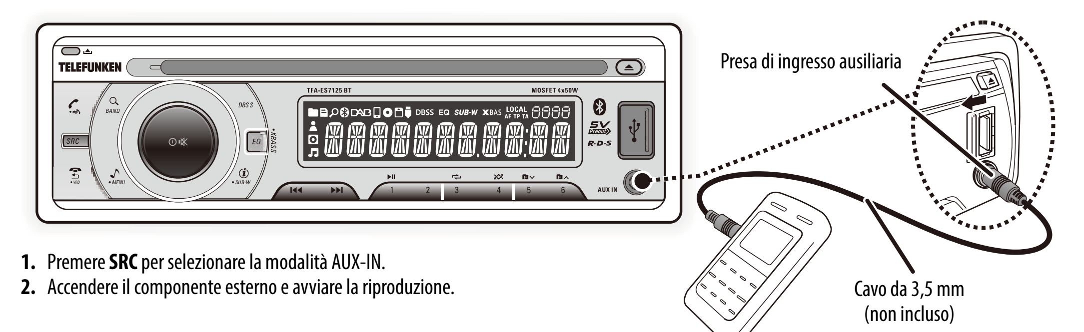


Riproduzione di una scheda di memoria SD

1. Premere il pulsante ⏏ (Rilascio) sul pannello.
2. Spingere il lato sinistro del pannello verso destra.
3. Inserire la scheda nell'apposito alloggiamento della scheda.
4. Chiudere il pannello anteriore: l'unità avvia la riproduzione dalla scheda automaticamente.



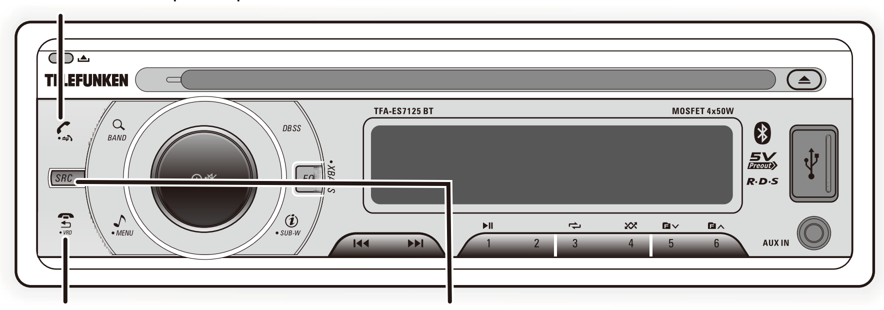
Ascolto di altri componenti esterni



1. Premere **SRC** per selezionare la modalità AUX-IN.
2. Accendere il componente esterno e avviare la riproduzione.

Funzionamento del vivavoce Bluetooth

- Premere per rispondere/accettare la chiamata.
- Premere e tenere premuto per trasferire la chiamata.



Premere per rifiutare/terminare la chiamata.

Premere per passare alla modalità "BT AUDIO".

È possibile effettuare o ricevere chiamate con i telefoni abilitati Bluetooth tramite l'unità. È anche possibile ascoltare la musica da un dispositivo Bluetooth.

Per iniziare

Prima di utilizzare il dispositivo Bluetooth, è necessario associare il dispositivo all'unità. L'abbinamento deve essere fatto solo una volta.

Associare i dispositivi Bluetooth

1. Aprire il telefono cellulare e attivare il Bluetooth.
2. Cercare altri dispositivi Bluetooth con il dispositivo.
3. Selezionare **"TELEFUNKEN"** nell'elenco di abbinamento.
4. Immettere la password **"0000"**.
5. **[Pairing OK]** sarà visualizzato sullo schermo se l'associazione è riuscita e il dispositivo associato si collegherà al sistema audio dell'auto automaticamente.

Scollegare il Bluetooth

1. Premere e tenere premuto ♪ ***MENU*** per entrare nella modalità **[MENU]**.
2. Una volta che **[BT DISCONN]** viene visualizzato, premere per attivare la modalità di Disconnessione manuale.

Ricollegare il bluetooth

1. Premere e tenere premuto ♪ ***MENU*** per entrare nella modalità **[MENU]**.
2. Una volta che **BT CONNECT]** viene visualizzato, premere per attivare la modalità di riconnessione manuale.

Effettuare una chiamata

È possibile comporre il numero attraverso il telefono cellulare.

1. Utilizzare il telefono cellulare per comporre ed effettuare una chiamata in uscita.
2. Una volta completata la selezione, **[CALLING]** viene visualizzato.

Per ricomporre il numero

1. Premere sul pannello frontale per ricomporre.
2. Premere , l'unità visualizza **[CALLING]** e l'apparecchio inizia a comporre il numero selezionato l'ultima volta.

Nota:

Per effettuare una chiamata in uscita su questa unità, la connessione Bluetooth tra l'unità e il telefono deve essere attiva.

Ricezione di una chiamata

1. Se c'è una chiamata in arrivo, viene visualizzato il numero di telefono. Se la chiamata in arrivo non ha il numero di telefono, **[PHONE IN]** viene visualizzato.
2. Premere per rispondere/accettare la chiamata.
3. Quando la conversazione finisce, premere per terminare la chiamata.

Trasferimento di chiamata

È possibile trasferire la voce dall'altoparlante al telefono cellulare durante la chiamata.

Durante la conversazione, premere e tenere premuto per trasferire la voce dall'altoparlante al telefono cellulare.

Bluetooth Audio Streaming A2DP

Se il dispositivo Bluetooth collegato supporta Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), è possibile ascoltare la musica memorizzata sul dispositivo attraverso l'unità. Se il dispositivo supporta inoltre il profilo telecomando audio-video (AVRCP), è possibile utilizzare il controllo sull'unità o sul telecomando per riprodurre la musica memorizzata sul dispositivo.

1. Premere **SRC** ripetutamente per selezionare **[BT AUDIO]**.
2. Premere **▶II** per avviare la riproduzione, premere di nuovo per mettere in pausa.
3. Per andare su/giù di una traccia, premere **|◀◀ / ▶▶|**.

Informazioni sul prodotto

Generale

Alimentazione: 12 V DC (10,5-14,4 V), massa negativa
Fusibile: 15 A
Impedenza adatta degli altoparlanti: 4 - 8 Ω
Livello di ingresso Aux-In: 500 mV

Sezione audio

Potenza di uscita massima: Mosfet 50 W x 4 canali
Potenza di uscita continua: 22 W x 4 RMS
Tensione di uscita pre-amp: 5 V
Tensione di uscita del subwoofer: 5 V

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza: 87,5 – 108 MHz
Sensibilità utilizzabile: migliore di 15 dB a S/N 30 dB

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza: 522 – 1620 KHz
Sensibilità utilizzabile: migliore di 45 dB a S/N 26 dB

Dispositivi USB

Memoria Flash USB: Compatibile con USB 1.1 e USB 2.0

Scheda di memoria

Tipi schede di memoria supportate SD/SDHC

Bluetooth

Potenza di uscita: Classe 2
Banda di frequenza: 2,4000 GHz - 2,4835 GHz banda ISM
Portata: 3 metri (spazio libero)
Standard: Specifiche Bluetooth 2.0

Info su file audio

- Sistema di file di USB o memoria: FAT16, FAT32
- Bitrate MP3/WMA: 32 - 320 kbps e velocità variabile
- Frequenze di campionamento MP3: 8 – 48 kHz
- Frequenze di campionamento WMA: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- ID3 tag v1.0 o successiva

INFORMATION & DOWNLOAD

www.telefunken.com



HOCHBERGSTRASSE 28a - 83313 SIEGSDORF - GERMANY
autotainment@telefunken.de - www.telefunkenautotainment.com